雲華新聞

黑夜車無情。市民要注意。七名男女被車傷

警局提醒市民，安全第一；晚上出街嘅好不要穿着黑色衣裳。……

（專悉）昨（十八）日深夜，街上黑暗而又正當下雨，有七名行人，不約而同均穿着黑色衣服，分別在不同地方為汽車撞傷，被送院救治。受傷最嚴重者為八十歲之妙尼夫人，她正當從廿二街及士魯堅街行過時，為飛馳之貨車撞着，她被撞去三十四呎遠方倒跌地上。

其餘六人，一男性，五女性，亦均在橫過馬路時為汽車撞倒，幸均僅輕傷，經送往當地醫院，據云，傷勢無大碍。

本市醫局早已屢向市民提醒，要市民注意，在夜出街，最好穿着一種較淺色光亮之衣服，切勿穿黑色衣裳，以保安全。

上述被車傷之七人，即因穿着黑色衣裳，並在過街時不守交通灯秩序而受禍。

清韻音樂社演戲慶祝廿七周年

（雲訊）本埠清韻音樂社，前經定本月廿四日舉行成立廿七年紀念幷公演粵劇助慶，後以在港九所購之相箱及在台灣訂製之國樂一批未能及時運到，特改期十二月一日晚上八時舉行紀念大會，屆時設酒會及社員音樂演奏晚會。十二月八日（星期日）下午一時，並假座喜市定街西麥者市的大戲院獻演名粵劇「七殺碑前並蒂花」，以娛嘉賓。現該社全部音樂劇藝人員，加緊排練，而在港九台灣各地所定製之服裝樂器等，亦經於日昨先後運到，料屆時當有一番熱鬧云。

華區紅羽捐結束

▲黃楚俠向捐款人作揖▼

（專悉）本年華區紅羽及紅十字總募捐，在此數天內結束，現由募捐人員黃楚俠，雷紹基，簡而明，李亮漢，梁春廣，胡漢伯，位國權，簡建平等又陸續收到善欵，計元豐公司四十元，頂好飯館廿五元，元發公司，馬氏公所，利僑公司，每式十元，庚利公司，廣萬生，怡廬，國民黨總支部，林西河總堂，中華職工總會，清韻音樂社，亞拔果店，片打油站，每十元，中華基督教會，三利雞舖，僑聲日報，聯昌雞舖，中國經理公司，泰興公司，哥頓旅店，天外天俱樂部，瓊香飯館，廣興肉店，合勝雞舖，同益，新民生，中文茶莊，姚民貿易公司，朱進寶，栢街市，朝代古玩店，栢表花果店，林萬有，瑞英昌，强華，品打旅館，讌樂飯館，梁萬新每五元，如有團體商號或私人尚未捐欵者請在數天內繳交黃楚俠或轉紅羽慈善總會。

林族慰問火災昆仲

（專悉）本埠林西河總堂九牧公所，正副理事長西屏逸如，顧問湜德，福利科長禮舉及立信等君，以此次華埠大火，該族昆仲，波及遭災，彼此兄弟手足情深，應切實扶助，喚起各兄弟聯合一致予與同情，蒐集現金，前往慰問賢秋，英勵，擢明等君及月嬌姑等加以慰問，以濟眉急，此舉足見該堂愛護昆仲，至深敬佩。

郵局推出「郵票包」市民購買備用請早。

（專悉）為了應付聖誕節郵票供應起見，去年曾經推銷了「透明膠袋郵票包」之辦法，方便市民有足够之郵票應用，獲得市民熱烈讚揚。現在郵政局亦已經開始此種辦法，希望市民們能够及早購買，以免臨時向隅。

國際學生會展覽會即在卑詩大學展出

（專悉）卑詩大學國際學生會，於本月卅日星期六日，舉行國際學生會展覽會，地點在大學園地之布洛堂內，時間由下午四時至明晨一時。門票：小孩廿五仙，成人五毛。

展覽會中秩序豐富，除有各國舞蹈表演外，並有很多各國之手工業製造出售。

進補及時

▲南北參茸行大減價

（專悉）本埠參茸行新址大減價，近日顧客如雲，日進補及時預料該行藥材將更見「好賣」云。

認識加拿大

一

都朗度乃是加拿大最大的省份安達利奧省的首府。牠的名字原是胡倫印第安人所給與的，原意是「聚會之地」，自百年前左右開始以迄今茲。現在人口已超過百三十萬，華僑人口亦五千人。

作為教育、藝術、文化、經濟、政治的中心看來，都城學校、教育、博物館林立，街道莊嚴而雅潔，所以有加拿大的「皇后城」的美譽。除都朗度大學而外，我最喜歡的還是「皇家安達利奧博物館」。說到這博物館，除倫敦的老博物館以外，恐怕是英國最大的了。牠所藏的關於中國新石器的器物，殷周的銅器，骨器，漢唐宋元明清陶器，元代清家的壁畫，洋洋大觀，適非紐約及美京的博物館所能望其背肩（但所藏中國繪畫則為數甚少，不能與美京及波士頓之美術館比較）海外觀此，眞嘆觀止。

這大約是懷德牧師旅居山西數十年的重要收穫吧（牧師近著有中國銅器文化一書，由都朗度大學出版，頗有價值）。

歹徒冒充災僑領賑

敗壞華埠僑胞聲譽

大衆應鳴鼓而攻之

（本報特訊）據災僑李×報稱，自世界旅店大火，本市紅十字會日前已展開救助災僑工作，不料日來發現有等歹徒，竟乘機冒認為住於世界旅店之受災住客，領取救濟物品。據云：領去一份救濟品事小，若一旦為外人知覺，誤認為我華人都是如此之壞品歹徒，致影響華區及僑胞之聲譽，則為事大，希望本報刊出新聞，要大衆鳴鼓而攻之，特為報導如上。

華人協和教會賑助火災僑胞

（專悉）本埠華人協和教會會友，得悉中華會館並華文報章因週前華埠火災，請各界幫忙捐助受損失同胞。故即決定由該會慈善會捐二十元，另灼星夫婦十元，丘海籌夫婦會新，劉倫，李寶卡婦，黃寶泉夫人，鄭羨榮夫婦，譚志天夫婦五元，龔邦耀鄺卡夫婦等各捐五元，合共捐欵十元，交中華會館急賑云。

大公義學募捐

—施者比受者更為福

（專悉）本市大公義學創立已有二十餘年，學費全免，且不分黨派，完全為教育而教育之一間華僑學校。該校每年例有募捐，歷年經費亦完全有賴僑社僑領捐助而來。今年又繼募捐之期，該校經於日昨發出捐冊，籲請僑界本以往愛護該校之熱誠，大量捐助，凡願樂捐該校經費者，均有勞將欵逕送該校，或交本報經理部轉交。

朋友，請看看，這兒或許有閣下的形相！

胖西婦撞翻汽車

這眞是信不信由你的新聞，一個肥胖西婦肥胖有如一座小山，竟然地把一輛汽車撞倒，不獨她沒有受傷，且那輛汽車幾乎翻轉。事情的經過是這樣：在希士丁一個街角，有一個高大肥胖的巨型西婦，從一間酒巴裏走出來，大概是有了幾分酒意，看不清楚交通紅燈已現了出來，於是大踏步過街，忽然「咕」的一聲，原來有一輛飛快汽車突然緊急剎製，自然對方的撞倒她，但不知那輛汽車的製有毛病，抑或是最新型的一輛，竟然退後兩尺，如果是向前，則吾不欲觀之矣！」於是便有人說，胖西婦撞翻汽車」。

但是那個西婦像還未曾有酒醒，「不知死為何物」，祇見她叉腰挺胸，睜大目，對着那輛汽車，「咳吐」一聲，才勝利地揚長而去。

天氣

天陰驟雨

預測晚間明日晴朗寒冷

高溫度卅五 低溫度三十

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

許杏欽

伍澤濂

(一)華區靚屋業主出賣。步行三分鐘即到華埠。此屋有七廳房。紅毛先士甫口用，先交五百元，即可入伙。如若現欵交易，屋價更相宜。（許杏欽）

(二)西人業主赴美。買平屋大機會。全屋五大廳房，全士庫。業主今年初用去弍千多元，將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價售八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

(三)近華埠兩間屋 哥郵華街壹辣地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元，另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀期及交地稅。全價僅七千九百元。（鍾耀華）

(四)生意舖連實業 近西康梳街生舖。架生齊備。日營五十元左右。士德為墻身。三睡房。摩登大廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水爐。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻至主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費。薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

(五)市郊雜貨店生意 附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧。若能親自管理。生意竟大有起色。實切架撐齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）

(六)中心興旺大餐館 地点適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。實傢俬步洛內有兩間啤酒房。生意興旺。每日約五千八百元生意。實切架撐新式。唱碌每日獲純利約壹百五十元。欲營餐館者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）

(七)西人咖啡濕 西人經營此咖啡濕已有四年。實等架撐。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小飛。最合夫婦經營。取價三千九百元。部還價。（馬國良）

(八)投資好機會 交通線上。街角地位。鋪前幸樓。樓下双舖位。還有四大廳房栢文及全士庫。取價僅式萬五千元。（鍾耀華）

代理燕梳 火燭、盜竊。搶劫。打風。汽車、燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華新書局

男女之間上下冊 宮錫著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元弍五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密 皇甫江 七毛五
特級秘密情報 圖江秀著 壹元壹
上海間諜第一集 職業間諜 九毛
上海間諜第六集 無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利 以上俊人著 九毛
修辭講話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘻 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌十五百首 弍元三九
19.3 粵曲之霸 二元三毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

春盡 郭良蕙著 壹元八毛五仙
疑團 當代文藝 徐速著 二元二

周榆瑞 彷徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明 二元壹
金剪鐵旂全廿一冊 蕭逸 八元四
焚心刃全十八冊 金陵著 九元四
離雁孤星全廿一冊 上官鼎 八元四
湖海九英全十二冊 林夢著 四元二
環劍爭輝全十弍冊 金童 四元二
無敵劍全六冊 金童著 二元一
天心錄全十九冊 南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊 金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊 衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊 曹若冰 五元六
大雜灘全十一冊 方爲明 叁元八五
金鼎碑全十弍冊 履書生 四元弍
玄都劍全十二冊 孟英著 四元弍
飛俠火娘子全十二冊 唐斐 四元弍
江湖淚全十冊 摩雲生 四元弍
碧島玉娃全廿冊 南湘野叟 七元

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，晉樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。攜此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

乾坤大補丸

每罇百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罇十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D.連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一一二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，俾身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO, 60 E 42nd ST, NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽葯行啓

謝健文 傢私電器

1685 NANAIMO ST.,

AL 3-3043 TR 6-3102

代理

世界名廠電器

室內一切傢私

廉價發售

童叟無欺

所有貨品均直接由製造廠來 保證滿意

布律委即係九街西

龔貞信花舖

▲▼好路！喂！老友呀。你如果想睇小說呢介紹你睇艷情慨咯包你睇過要追。

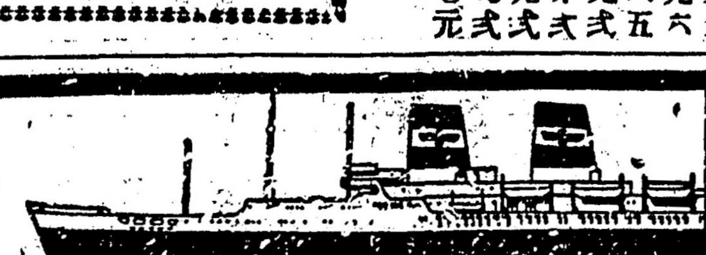
精裝廿四部 圖文双艷巨型短篇 最有妙香艷最疏肝 最有趣最開心小說

異艷覺迷錄

一次睇齊細 全書大結局

▲▼豆腐價錢確有燒鵝味道值得要買咯每部定價一元全套廿四部照計是廿四元現時志在多賣故此將本每套收回寄費五元。如此便宜勿失良機。恕不寄C.O.D.

Kung Ching Sun, 3295 W. Broadway, Vancouver 8, B.C. 電話 733-5304



遣眷屬來加定船位法

本公司為利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額為百五十磅。船期價目表函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	十一月廿八日	十弍月廿三日
克利夫蘭總統	十弍月廿弍日	正月十六日
威爾遜總統	正月十七日	二月十一日

駐加拿大總代理 均安號

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

加拿大資路銀行

當此市府，改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨時產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。資路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有資路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時者有兩個戶口。覺得較為便利的。

最近

加赤在港找換— 五弍八寸

美赤在港找換— 五七四寸

今日香港滙價 每百壹十九元零五